



2015 年6月修訂

什麼是Medicare？

聯邦醫療保險是為以下幾類人士所提供的健康保險：

- 年齡在 65 歲或更高者。
- 年齡在 65 歲以下特定的殘疾者。
- 不限年齡的腎臟病末期（ESRD）患者（需要透析治療或腎移植的永久性腎功能衰竭）。

聯邦醫療保險有那些不同的部分？

A 部分（醫院保險）服務範圍：

- 住院病人的醫院護理
- 專業護理機構照料
- 臨終安寧護理
- 家庭醫療護理

通常，您不需要每個月支付聯邦醫療保險 A 部分的保費，如果您或您的配偶在工作時已經支付了聯邦醫療保險稅。如果您不符合A 部分免保費的資格，您可以購買A 部分並支付保費。

B 部分（醫療保險）服務範圍：

- 醫生和其他醫療服務提供者所提供的服務
- 門診護理
- 家庭醫療護理
- 耐用的醫療設備(DME)
- 某些預防性服務

大多數人每月支付標準的聯邦醫療保險 B 部分保費。

備註：您可能希望有保險來填補原有聯邦醫療保險涵蓋範圍的差額。您可以選擇從私營公司購買 聯邦醫療保險補充保險（差額保險）的保單。

聯邦醫療保險有那些不同的部分？(繼續)

C 部分 (聯邦醫療保險優良計劃)：

- 包括 A 部分 和 B 部分所有涵蓋的福利和服務
- 通常包括聯邦醫療保險的處方藥物涵蓋範圍 (D 部分)
- 由聯邦醫療保險認可的私營保險公司管理經營
- 可能包括額外的福利和服務，但需另外付費

D 部分 (聯邦醫療保險處方藥物涵蓋範圍)：

- 幫助支付處方藥物的費用
- 由聯邦醫療保險認可的私營保險公司管理經營
- 可能幫您降低處方藥物的費用，並幫助防止以後費用上漲

備註：如果您的收入和資產有限，您有可能有資格獲得補助，以支付您的聯邦醫療保險醫療護理和處方藥物的費用。欲瞭解更多的訊息，請造訪 www.socialsecurity.gov 的網站，請致電社會安全局 1-800-772-1213，或聯繫您所在州的醫療補助（州醫療補助）辦公室申請幫助。

什麼是Medicaid？

州醫療補助是一個聯邦政府和州政府共同合作的計劃，為收入和資源有限的某些人士補助他們的醫療費用。州醫療補助涵蓋服務的範圍通常可能不在聯邦醫療保險服務的範圍（如長期支持與服務和個人護理服務）。關於申請州醫療補助的資格，每個州都有不同的規定。如果您在所在的州有資格獲得州醫療補助，您將自動獲得額外的幫助來支付您的聯邦醫療保險處方藥物保險（D部分）。

您可能有資格申請州醫療補助，如果您的收入有限同時有以下任何這些情況：

- 年齡在 65 歲或更高
- 19歲以下的孩童
- 孕婦
- 身患殘疾的人士
- 照顧兒童的父母或成人
- 無撫養子女的成人（在某些州）
- 符合條件的移民

在許多州，有更多的父母和其他成年人現在可以得到保險。如果在過去您曾遭到拒絕，您可以再嘗試一次，有可能現在就有資格了。

當您註冊參加，您可以獲得所需要的醫療福利，如：

- 醫生門診
- 住院
- 長期的服務和支持
- 預防性保健，包括免疫接種，乳房X光檢查，結腸鏡檢查，以及其它所需的護理
- 產前和產婦護理
- 心理保健
- 必要的藥物治療
- 視力和牙科保健（主要針對兒童）

您應該申請州醫療補助，如果您或您的家人需要醫療保健。如果您不確定是否有資格，在您的州有合格的社會工作者可以看看您的情況。請您聯繫當地或州的醫療補助辦公室，看看您是否有資格申請參加。要了解有關您所在州的醫療補助計劃，請造訪[HealthCare.gov/do-i-qualify-for-medicaid](https://www.healthcare.gov/do-i-qualify-for-medicaid)的網頁。

雙重資格

有些人同時都符合聯邦醫療保險和州醫療補助的資格，因此被稱為“雙重資格。”如果您有聯邦醫療保險和全面的州醫療補助保險，您大部分的醫療費用很可能已囊括在內。

您可以通過原有的聯邦醫療保險或聯邦醫療保險優勢計劃（如健康維護機構HMO或首選醫療機構PPO計劃），得到醫療保險。如果您有聯邦醫療保險和全面的州醫療補助保險，聯邦醫療保險涵蓋了D部分的處方藥物。州醫療補助仍可能涵蓋某些聯邦醫療保險沒有涵蓋的藥物以及其它護理。

有關州醫療補助更多的訊息，請造訪[HealthCare.gov/do-i-qualify-for-medicaid](https://www.healthcare.gov/do-i-qualify-for-medicaid)的網頁。如果您有關於聯邦醫療保險的問題，請造訪[Medicare.gov](https://www.medicare.gov)的網站，或致電1-800-MEDICARE（1-800-633-4227）。聽障人士應致電1-877-486-2048。

